



WORKZONE®



DRUCKLUFT- SCHLAUCHTROMMEL HANDBUCH

SŰRÍTETT LEVEGŐS TÖMLŐDOB • KÉZIKÖNYV
PNEVMATSKI BOBEN ZA CEV • PRIROČNIK

KUNDENDIENST •
ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • PODPORA KUPCEM



AT 0043 6246 72091-60

HU 0036-1-3475040

SL 00386-1-583 83 04



www.walter-werkzeuge.com

MODELL: HL-A12/1A, 03/2015, 91985

Dies ist eine Original-Betriebsanleitung.

Ez a kezelési útmutató egy eredeti kezelési útmutató.

Ta navodila za uporabo so prevod originalnih navodil za uporabo.

Inhaltsverzeichnis

1

- 03 Warn- und Sicherheitshinweise
- 04 Technische Informationen
- 05 Vor der Inbetriebnahme
- 07 Inbetriebnahme
- 09 Reinigung, Instandhaltung und Entsorgung
- 10 CE-Erklärung

Änderungen

Text, Bild und Daten entsprechen dem technischen Stand zur Zeit des Druckes. Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung des Produktes sind vorbehalten.

Zeichenerklärung



= Gehörschutz
tragen



= Schutzbrille
tragen



= Staubmaske
tragen



= Schutzhandschuhe
tragen



= Bedienungs-
anleitung lesen

Warn- und Sicherheitshinweise

2



Lesen und verstehen Sie zuerst die Bedienungs- und Wartungsanleitung, bevor Sie mit der Maschine arbeiten.

Allgemeine Sicherheitsregeln

- **Um das Verletzungsrisiko zu minimieren** muss der Schlauchabroller vor Verwendung sicher an einer geeigneten Oberfläche montiert werden.
- **Der Schlauchabroller ist für die Verwendung mit Druckluft bestimmt** und darf nicht mit Flüssigkeiten verwendet werden.
- **Der Schlauchabroller ist mit einem durch eine Spannfeder betriebenen Aufrollmechanismus ausgestattet.** Ein aufrollender Schlauch kann bei unsachgemäßer Handhabung Verletzungen verursachen. Lassen Sie den Schlauch niemals unkontrolliert aufrollen. Sollte der Aufrollmechanismus beschädigt sein, ist das Gerät unverzüglich außer Betrieb zu nehmen und zu reparieren. Öffnen Sie niemals das Kunststoffgehäuse des Schlauchabrollers.
- **Benutzen Sie nur Zubehör in einwandfreiem Zustand**, das für den Gebrauch mit dem Schlauchabroller bestimmt ist.
- **Überschreiten Sie niemals den maximalen Arbeitsdruck des Schlauchabrollers oder des Druckluftwerkzeugs, das Sie damit verwenden.**
- **Der Schlauchabroller darf nur an Leitungen angeschlossen werden, bei denen sichergestellt ist, dass ein Überschreiten des maximal zulässigen Druckes um mehr als 10% verhindert ist**, z.B. durch ein in der Druckluftleitung eingebautes Druckregelventil (Druckminderer) mit nachgeschaltetem oder eingebautem Druckbegrenzungsventil.
- **Halten Sie den Druckluftschlauch von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern.**
- **Überprüfen Sie immer den Schlauch bevor Sie das Gerät benutzen.**
- **Betreiben Sie die Geräte nur mit einem Kompressor.**
- **Der Betrieb mit Pressluftflaschen ist nicht erlaubt.**
- **Der Betrieb von Druckluftwerkzeugen mit brennbaren Gasen ist verboten.** (Explosionsgefahr).
- **Der Schlauchabroller darf nicht zweckfremd verwendet werden.**
- **Den Schlauchabroller von Kindern fernhalten.**
- **Schlauchabroller niemals gegen Menschen oder Tiere richten.**

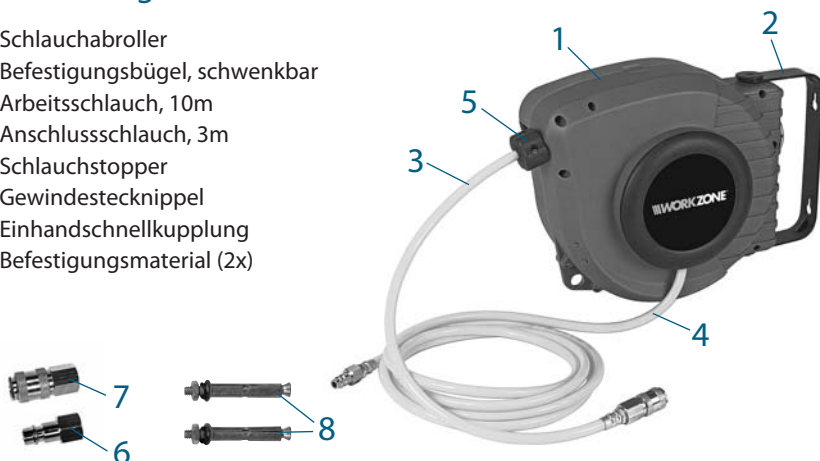
- Bei Reparaturen nur Originalersatzteile verwenden. Nicht originale Ersatzteile können gefährliche Beschädigungen verursachen.
- Vor Wartungs-, Einstell- und Reparaturarbeiten oder wenn das Gerät nicht verwendet wird, ist es von der Druckversorgung zu trennen.
- Gerät nur verwenden, solange es sich in einem einwandfreien Zustand befindet. Im Zweifelsfall lassen Sie sich vor der Benutzung erst von einem Fachmann beraten.
- Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Gerät nicht am Druckluftschlauch tragen.
- Der Schlauchabroller ist vor allen Einstell- und Wartungsarbeiten, sowie Wechsel von Verbindungsstücken von der Druckluftquelle abzuschliessen.
- Umherschlagende Druckluftschläuche stellen ein Verletzungsrisiko dar. Halten Sie den Schlauch fest im Griff wenn Sie ihn von der Druckluftquelle oder ein Druckluftwerkzeug vom Schlauchabroller abschliessen.

Technische Informationen

3

Lieferumfang

1. Schlauchabroller
2. Befestigungsbügel, schwenkbar
3. Arbeitsschlauch, 10m
4. Anschlussschlauch, 3m
5. Schlauchstopper
6. Gewindestecknippel
7. Einhandschnellkupplung
8. Befestigungsmaterial (2x)



Technische Daten Modell HL-A12/1A

Max. Arbeitsdruck	10 Bar
Länge des Arbeitsschlauches	ca. 10 m
Länge des Anschlussschlauches	ca. 3 m
Schlauchabmessungen	Ø 10 mm x 6,5 mm
Schlauchmaterial	Polyurethan

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Schlauchabroller ist zum Transport von Druckluft bestimmt. Er dient in Verbindung mit einer geeigneten Druckluftquelle zur Energieversorgung von Druckluftwerkzeugen und -anwendungen. Beachten Sie hierbei immer den maximalen Arbeitsdruck des Schlauchabrollers und der jeweiligen Anwendung und die Kompatibilität der Anschlussstücke.

Der Schlauchabroller besitzt einen Arretierungs- und Rücklaufmechanismus, der ein leichtes Ausziehen bzw. Rückführen des Arbeitsschlauches ermöglicht.

Der Schlauchabroller ist an einer geeigneten Wand oder Decke zu montieren, eine montagefreie Benutzung ist nicht gestattet.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählen auch das Beachten der Bedienungs- und Installationshinweise, sowie die Einhaltung der Wartungsbedingungen.

Vor der Inbetriebnahme

4



ACHTUNG!

Um Verletzungsrisiko vorzubeugen ist der Schlauchabroller an einer geeigneten Decke oder Wand zu montieren. Der Ort der Montage ist so zu wählen, dass der Schlauchabroller kein Hindernis darstellt. Im Falle einer Deckenmontage sollte eine Montagehöhe von 2,5 Metern nicht unterschritten werden.

Benötigtes Werkzeug:

Bohrmaschine
Schraubenschlüssel

Benötigtes Material:

Dem Trägermaterial angepasste Dübel
oder Anker

**ACHTUNG!**

Die im Lieferumfang enthaltenen Anker sind für Mauerwerk geeignet. Zur Montage auf anderem Trägermaterial kann die Nutzung von anderem Befestigungsmaterial notwendig sein.

- Benutzen Sie den schwenkbaren Befestigungsbügel als Schablone, um die Position der Bohrungen auf dem Trägermaterial mit einem Stift zu markieren.
- Bohren Sie Löcher in das Trägermaterial.

**ACHTUNG!**

Vergewissern Sie sich, dass sich keine verborgenen Versorgungsleitungen am Montageort befinden. Im Zweifelsfall benutzen Sie einen Detektor oder ziehen einen Experten bei.

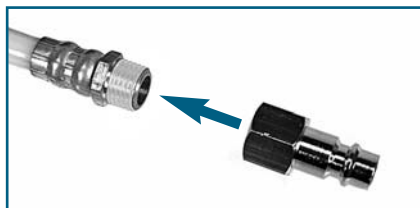
ACHTUNG!

Vergewissern Sie sich, dass das Trägermaterial am Montageort das Gewicht des Schlauchbrowsers tragen kann. Im Zweifelsfall ziehen Sie einen Bauphysiker bei.

- Befestigen Sie den Schlauchabroller mit Hilfe der im Lieferumfang enthaltenen Anker oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial.

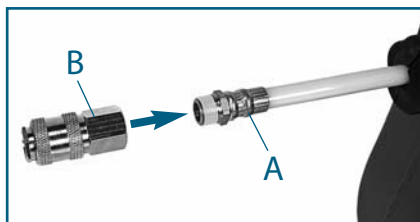
Anschluss des Schlauchabrollers an einer Druckluftquelle

- Wickeln Sie Dichtband um das Gewinde des Anschluss Schlauches und schrauben Sie anschließend den Gewindestecknippel auf den Anschluss Schlauch.
- Der Gewindestecknippel kann nun in die korrespondierende Schnellkupplung an Ihrem Kompressor gesteckt werden.



Anschluss des Schlauchabrollers an ein Druckluftwerkzeug

- Das Gewinde des 10 m Arbeitsschlauches (A) kann entweder direkt in den Lufteinlass eines Druckluftwerkzeuges eingeschraubt werden oder die Verbindung wird mit Hilfe der im Lieferumfang enthaltenen Einhand-Schnellkupplung (B) hergestellt.
- Wickeln Sie in beiden Fällen Dichtband um das Gewinde des Arbeitsschlauches



Inbetriebnahme

5



ACHTUNG!

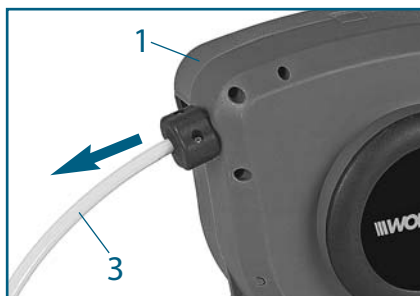
Der Schlauchabroller ist mit einem Rücklaufmechanismus ausgestattet, der durch eine starke Feder betrieben wird. Der rücklaufende Schlauch kann bei unsachgemäßer Bedienung Verletzungen verursachen.

Lassen Sie den Arbeitsschlauch niemals unkontrolliert zurückschnellen.

Ein Schlauchabroller mit beschädigtem Rücklaufmechanismus ist umgehend zur Reparatur außer Betrieb zu nehmen.

Schlauch abrollen

- Ziehen Sie den Arbeitsschlauch behutsam auf die gewünschte Länge aus dem Gehäuse. Die Arretierung rastet ein, wenn Sie den Arbeitsschlauch nach einem Klickgeräusch loslassen.



Schlauch aufrollen

- Lösen Sie die Arretierung mit einem kurzen Zug am Arbeitsschlauch und lassen Sie diesen kontrolliert zurück in das Gehäuse aufrollen.



HINWEIS:

Die Arretierung erzeugt beim Auf- und Abrollen ein knarrendes Geräusch. Dies ist kein Fehler, sondern wird durch den Mechanismus selber erzeugt.

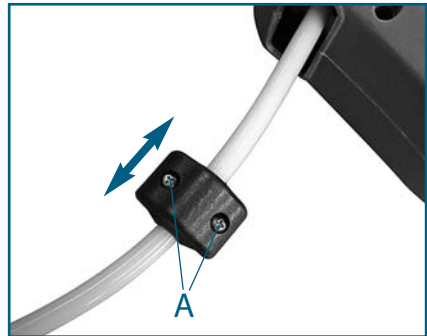
Sollte sich das Geräusch nach zahlreicher Anwendung und / oder bei Problemen mit der Ab- bzw. Aufrollung verändern, öffnen Sie keinesfalls das Gehäuse, sondern kontaktieren Sie den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person.

Schlauchstopper

Die Position des Schlauchstoppers kann eingestellt werden und unterbricht das Aufrollen des Arbeitsschlauches auf gewünschter Länge.

Um die Position des Schlauchstoppers zu ändern gehen Sie wie folgt vor:

- Lösen Sie die Befestigungsschrauben (A)
- Schieben Sie den Schlauchstopper entlang des Arbeitsschlauches auf die gewünschte Position
- Ziehen Sie die Befestigungsschrauben wieder an.



Reinigung, Instandhaltung und Entsorgung

6

Reinigung

Halten Sie das Gehäuse sowie den Schlauch so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.

Wir empfehlen, den Schlauch zu reinigen, bevor Sie ihn in die Schlauchtrommel zurückführen.

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife.

Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

Recycling



Entsorgen Sie Ihr Gerät und die Verpackung umweltgerecht.

Dieses Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Geben Sie das Gerät an einer geeigneten Rücknahmestelle ab – erkundigen Sie sich hierzu bei Ihren örtlichen Behörden. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.

CE EC-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,
WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,
Gewerbeparkstrasse 9, 5081 Anif, Austria

dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde. Vom Endbenutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

Produktbezeichnung / Funktion:	Druckluft-Schlauchtrommel
Typen- / Modellbezeichnung:	HL-A12/1A
Seriennummer/ Chargennummer:	93-604 – 2015-03
Handelsbezeichnung:	WORKZONE Druckluft-Schlauchtrommel
Einschlägige EG-Richtlinien:	EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
Angewandte harmonisierte Normen:	EN ISO 12100:2010

Anif, 01-03-2015



Ben Shields
 Leitung Produktmanagement
 und Bevollmächtigter der
 Technischen Dokumentation



Tobias Bleckmann
 Product Manager

Technische Dokumentation verfügbar bei:
WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,
Gewerbeparkstrasse 9, 5081 Anif, Austria

Dies ist die Originalversion der EC-Konformitätserklärung.

AT

GARANTIEKARTE

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßen Gebrauch (z.B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauchs (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

Serviceadresse:

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstrasse 9, A-5081 Anif
☎ 06246 72091 - 60

Hotline:
Hersteller-/Importeurbezeichnung:

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstrasse 9, A-5081 Anif
service@walter-werkzeuge.com

Email:
Produktbezeichnung:

Druckluft-Schlauchtrommel

**Produkt-/
Herstellerkennzeichnungsnummer:**

HL-A12/1A

Artikelnummer:

91985

Aktionszeitraum:

03/2015

Firma und Sitz des Verkäufers:

HOFER KG, Hofer-Straße 2, 4642 Sattledt

Fehlerbeschreibung: _____

Name des Käufers: _____

PLZ/Ort: _____ **Straße:** _____

Tel.Nr./email: _____

Unterschrift: _____

Tartalomjegyzék

1

- 13 Figyelmeztető- és biztonsági útmutatások
- 14 Műszaki információk
- 15 Üzembehelyezés előtt
- 17 Üzembehelyezés
- 19 Tisztítás, karbantartás és ártalmatlanítás
- 20 CE-nyilatkozat

Változtatások

A szöveg, az ábrák és az adatok a nyomdába adás időpontjában érvényes műszaki színvonalnak felelnek meg. Fenntartjuk a termék fejlesztéséből adódó változtatások jogát.

Jelmagyarázat



= Viseljen hallásvédő eszközt!



= Védő szemüveg viselése



= Porvédő maszk viselése



- Viseljen védő kesztyűt



= Olvassa el a használati utasítást

Figyelmeztető- és biztonsági útmutatások

2



Először olvassa el, és értse meg kezelési és karbantartási útmutatót, mielőtt a géppel dolgozni kezdene.

Általános biztonsági szabályok

- **A sérülés kockázatának csökkentése érdekében használat előtt a tömlődobot biztonságos, erre alkalmas felületre kell felszerelni.**
- **A tömlődobot sűrített levegővel való használatra tervezték, és nem szabad folyadékokkal használni.**
- **A tömlődob egy feszítőrugóval üzemeltetett feltekerőmechanizmussal van felszerelve.** A feltekerésre váró tömlő szakszerűtlen kezelés esetén sérüléseket okozhat. *Soha ne hagyja a tömlőt ellenőrzés nélkül feltekeredni. Amennyiben sérülne a feltekerő mechanizmus, a készüléket haladéktalanul üzemem kívül kell helyezni, és meg kell javítani. Soha ne nyissa ki a tömlődob műanyag házát.*
- **Csak tökéletes állapotban lévő tartozékokat használjon,** melyeket tömlődobbal való használatra terveztek.
- **Soha ne lépje túl a tömlődob, vagy a sűrített levegős szerszám maximális munkanyomását, amit azzal használ.**
- **A tömlődobot csak olyan hálózatokra lehet csatlakoztatni,** amelyeknél biztosítva van, hogy nem kerülhet sor a maximálisan megengedett nyomás több, mint 10%-os túllépésére, pl. egy, a sűrített levegő vezetékebe beépített nyomásszabályozó szeleppel (nyomáscsökkentővel), utókapcsoló vagy beépített nyomásszabályozó szeleppel.
- **Védje a sűrített levegő-tömlőt melegtől, olajtól és az éles szélektől.**
- **A készülék használata előtt mindig ellenőrizze a tömlőt.**
- **A készülékeket csak kompresszorral üzemeltesse.**
- **A sűrített levegő palackokkal történő üzemeltetés nem megengedett.**
- **Sűrített levegős szerszámokat éghető gázokkal tilos üzemeltetni.** (Robbanásveszély)
- **A tömlődobot csak a célnak megfelelően szabad használni.**
- **A tömlődobot tartsa távol a gyermekektől.**
- **A tömlődobot soha ne irányítsa emberre vagy állatra.**
- **Javítások esetén csak eredeti alkatrészeket használjon.** Nem eredeti pótalkatrészek veszélyes károkat okozhatnak.

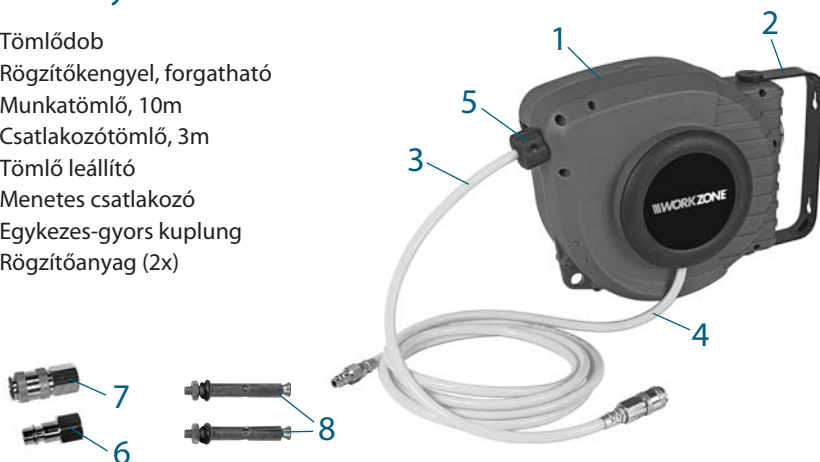
- Karbantartási, beállítási és javítási munkák előtt, vagy ha nem használja a készüléket, a sűrített levegő-ellátásról le kell választani.
- Csak addig használja a készüléket, amíg az kifogástalan állapotban van. Kétség esetén a használat előtt kérje ki szakember tanácsát.
- A javításokat csak szakképzett személyeknek szabad elvégezni.
- Ne vigye a készüléket a sűrített levegő tömlőjénél fogva.
- A tömlődobot minden beállítási- és karbantartási munkálat előtt, valamint az összekötődarabok cseréje előtt le kell választani a sűrített levegő forrásról.
- A körbetekeredő sűrített levegős tömlők sérülési kockázatot jelentenek. Szorosan fogja a tömlőt, ha azt a sűrített levegő forrásról, vagy egy sűrített levegős szerszámot a tömlődobról leválaszt.

Műszaki információk

3

Szállítmány tartalma

1. Tömlődob
2. Rögzítőkengyel, forgatható
3. Munkatömlő, 10m
4. Csatlakozótömlő, 3m
5. Tömlő leállító
6. Menetes csatlakozó
7. Egykezes-gyors kuplung
8. Rögzítőanyag (2x)



Műszaki adatok a következő modellhez: HL-A12/1A

Max. munkanyomás	10 bar
Munkatömlő hossza	kb. 10 m
Csatlakozótömlő hossza	kb. 3 m
A tömlő méretei	Ø 10 mm x 6,5 mm
Tömlő anyaga:	Poliuretán

Rendeltetésszerű használat

A tömlődob sűrített levegő szállítására tervezett. Egy megfelelő sűrített levegő forrással összekapcsolva a sűrített levegős szerszámok és -alkalmazások energia ellátására szolgál. Ennek során mindig vegye figyelembe a tömlődob, és a mindenkori alkalmazás maximális munkanyomását, és a csatlakozódarabok kompatibilitását.

A tömlődob rögzítő- és visszafutó mechanizmussal rendelkezik, ami a munkatömlő könnyű kihúzását, ill. visszavezetését teszi lehetővé.

A tömlődobot egy megfelelő falra, vagy mennyezetre kell szerelni, felszerelés nélküli használata nem engedélyezett.

Más fajta, vagy ezen túlmenő használat rendeltetés-ellenesnek minősül.

Rendeltetésszerű használatnak minősül a kezelési- és szerelési útmutató betartása is, valamint a karbantartási feltételek betartása.

Üzembehelyezés előtt

4



FIGYELEM!

A sérülés kockázatának elkerülése végett a tömlődobot egy megfelelő falra, vagy mennyezetre kell felszerelni. A szerelés helyét úgy kell megválasztani, hogy a tömlődob ne jelentsen akadályt. Mennyezetre történő szerelés esetén legalább 2,5 méteres szerelési magasságot kell elérni.

Szükséges szerszám:

Fúrógép
Csavarkulcs

Szükséges anyag:

A tartó anyagához igazított tipli vagy horgony

**FIGYELEM!**

A szállítmányban lévő horgonyok falazathoz valók. Más tartóanyagon történő szereléshez más rögzítőanyag használata válhat szükségessé.

- A tartóanyagon a furatok pozíciójának stifttel történő megjelöléséhez, használja a forgatható rögzítőkengyelt sablonként.
- Fúrjon lyukakat a tartó anyagába.

**FIGYELEM!**

Bizonyosodjon meg róla, hogy a szerelési helyen nem találhatók rejtett tápvezetékek. Amennyiben kétségei lennének, használjon detektort, vagy kérje szakértő tanácsát.

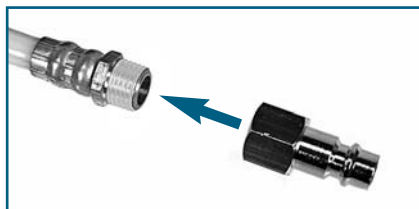
FIGYELEM!

Bizonyosodjon meg róla, hogy a tartó anyaga a szerelési helyen elbírja a tömlődob súlyát. Ha kétségei lennének, kérje építési fizikus tanácsát.

- A tömlődobot a szállítmányban található horgony, vagy más, erre alkalmas rögzítőanyag segítségével rögzítse.

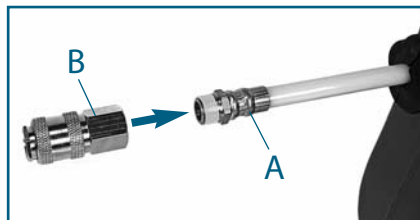
A tömlődob sűrített levegő forráshoz való csatlakoztatása

- Tekerjen tömítőszalagot a csatlakozó tömlő menete köré, majd csavarja a menetes hüvelyes csatlakozót a csatlakozótömlőre.
- A menetes hüvelyes csatlakozó most már behelyezhető a kompresszorának megfelelő gyors kuplungjába.



A tömlődob sűrített levegős szerszámhoz való csatlakoztatása

- A 10 m-es munkatömlő menete vagy közvetlenül a sűrített levegős szerszám levegő bevezető nyílásába csavarozható, vagy az összeköttetés a szállítmányban lévő egykezes-gyorskuplung segítségével jön létre.
- Mindkét esetben tekerjen tömítőszalagot a munkatömlő menete köré.



Üzembe vétel

5



FIGYELEM!

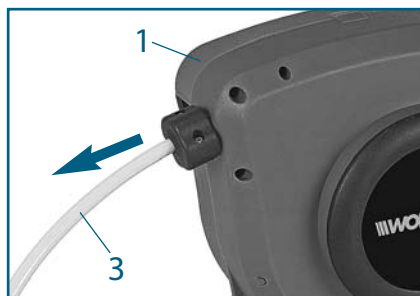
A tömlődob egy erős rugó meghajtású visszafutó mechanizmussal van felszerelve. A visszafutó tömlő szakszerűtlen kezelés esetén sérüléseket okozhat.

Soha ne hagyja a munkatömlőt ellenőrzés nélkül visszatekeredni.

Egy sérült visszafutó mechanizmussal rendelkező tömlődobot feltétlenül üzemben kívül kell helyezni javítás céljából.

Tömlő letekerése

- Húzza ki óvatosan a munkatömlőt a házból a kívánt hosszra. A rögzítés bekattan, ha a munkatömlőt a kattánós hang után elengedi.



Tömlő feltekerése

- Oldja ki a rögzítést a munkatömlőn végzett rövid húzással, és engedje vissza ellenőrzés mellett a házba, hogy feltekeredjen.



MEGJEGYZÉS:

A rögzítés a le- és feltekerés során recsegő hangot képez. Ez nem hiba, hanem a mechanizmus által keletkezik.

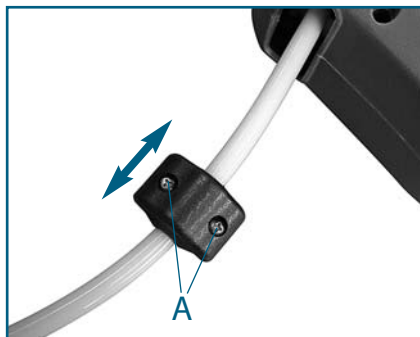
Ha a hang sok használat után és / vagy a le-ill. feltekerés során megváltozik, akkor semmiképpen se nyissa ki a házat, hanem lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal, vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel.

Tömlő leállító

A tömlőleállító pozíciója beállítható, és a kívánt hosszánál megszakítja a munkatömlő feltekerését.

A tömlőleállító pozíciójának módosításához a következőképpen járjon el:

- Lazítsa meg a rögzítőcsavarokat (A)
- Tolja a tömlőleállítót a munkatömlő mentén a kívánt pozícióra.
- Húzza meg ismét a rögzítőcsavarokat.



Tisztítás, karbantartás, és ártalmatlanítás

6

Tisztítás

Tartsa a házat és a tömlőt a lehető legtisztábban és legpormentesebben. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta ronggyal, vagy fújja azt át alacsony nyomású sűrített levegővel.

Javasoljuk, hogy tisztítsa meg a tömlőt, mielőtt azt visszavezetné a tömlődobba.

A készüléket rendszeresen nedves ronggyal és kevés kenőszappannal tisztítsa meg.

Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyag részeit. Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a készülék belsejébe.

Karbantartás

A készülék belsejében nem találhatóak további karbantartandó alkatrészek.

Recycling



Ártalmatlanítsa készülékét és a csomagolást környezet-kímélő módon.

Ezt a készüléket tilos a háztartási szemétbe keverni.

Adja le a készüléket egy megfelelő visszavételi helyen - tájékozódjon a helyi hivatalokban ez ügyben. A felhasznált műanyag- és fémalkatrészeket fajtánként szétválasztani és így újra lehet ezen tárgyakat hasznosítani.

CE EC-Megfelelőségi nyilatkozat

Ezúton nyilatkozunk,
WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,
Gewerbeparkstrasse 9, 5081 Anif, Austria

hogy az alábbiakban megnevezett gép, a kialakítása és szerkezete alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelen az EK-irányelvek vonatkozó biztonsági és egészségügyi rendelkezéseinek megfelel.

Ez a nyilatkozat csak olyan állapotú gépre vonatkozik, amelyben forgalomba lett hozva. A végfelhasználó által utólagosan felszerelt részek és/vagy utólagos beavatkozások figyelmen kívül maradnak.

Termékmegnevezés /
 Funkció:

Sűrített levegős-tömlődob

Típus- /
 Modellmegnevezés:

HL-A12/1A

Sorozatszám/
 Gyártási egység száma:

93-604 – 2015-03

Kereskedelmi
 megnevezés:

WORKZONE Sűrített levegős-tömlődob

Vonatkozó
 EK-irányelvek:

Gépekre vonatkozó EK/2006/42 irányelv

Alkalmazott
 harmonizált szabványok: **EN ISO 12100:2010**

Anif, 01-03-2015



Ben Shields
 Termék management vezetőség
 és a műszaki dokumentáció
 meghatalmazottja



Tobias Bleckmann
 Termék manager

A műszaki dokumentáció rendelkezésre áll:
WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,
Gewerbeparkstrasse 9, 5081 Anif, Austria

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat eredeti változatának egy fordítása.

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Aldi Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2, 2051 Biatorbágy	A gyártó cégneve, címe és email címe: Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, Gewerbeparkstrasse 9, A-5081 Anif / Austria info@rothenberger.hu
A szervíz neve, címe és telefonszáma: Rothenberger Ungarn KFT Gubacsi út 26, H-1097 Budapest Tel: +36 1 / 347-50 40	A termék megnevezése: Sűrített levegős-tömlődob
A termék típusa: HL-A12/1A	Gyártási szám: 91985
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	Termékjelölés: 03/2015

A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén történt vásárlás napjától számított 3 év.

A vásárlás tényének és a vásárlás időpontjának bizonyítására, kérjük őrizzze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet.

A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem korlátozza. A szervíz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a termékben a fogyasztó ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

A fenti szervíz címen a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás termék kijavítására. A jótállási idő lejártát követő javítások költsége azonban a fogyasztót terheli, amelyről részére minden esetben kellő időben előzetes tájékoztatást nyújtunk.

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A javításra átvétel időpontja:
A hiba oka:	A javítás módja:
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:	A javítási idő következtében a jótállás új határideje:
A szervíz neve és címe:	Kelt, aláírás, bélyegző:

Vevő neve: _____

Irányítószám/Város: _____

Utca: _____

Tel.szám/e-mail cím: _____

Aláírás: _____

Ha a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza, a terméket a vásárlást követő három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén kicseréljük. Amennyiben a hibás terméket már nem tudja kicserélni, vagy a teljes vételárat visszatérítjük. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészek kerülhetnek beépítésre.

A jótállási igény bejelentése

A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti. A jótállási igény érvényesítése céljából a fogyasztó üzletünkkel vagy közvetlenül a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervízzel léphet kapcsolatba.

A fogyasztó a hiba felleldezése után a körülmények által lehetővé tett legrovidebb időn belül köteles kifogást a kötelezettől közölni. A hiba felleldezéstől számított két hónapon belül közzét közigást kellő időben közölnie kell tekinteni. A közlés késedeleméből eredő kárt a fogyasztó felelős. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítás időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni.

A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélésére (kijavítás) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékre) szól, valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A rögzített beállítás, illetve a tíz kg-nál súlyosabb, vagy tömegközvetlen eszközön külső csomagként nem szállítható termék az üzemeltetés helyén kell javítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

A jótállási kötelezettség kizárása

A jótállási kötelezettség nem áll fenn, ha a forgalmazó vagy a kijelölt szervíz bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlást követően keletkezett okból következett be. A rendeltetésellenes használat elkövetése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a leírtaktól eltérő használat ill. helytelen kezelés miatt bekövetkező hiba esetén a terméket jótállást nem tudunk vállalni.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

(1) Hibás teljesítés esetén a fogyasztó

a) elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott termék hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és a jótállási jog teljesítésével a fogyasztónak okozott kényelmetlenség;

b) ha a fogyasztónak sem kijavítása, sem kicserélése nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a (2) bekezdésben írt feltételekkel nem tud eleget tenni - választása szerint - megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentélen hiba miatt elállásnak minősül.

(2) A kijavítást vagy kicserélést - a termék tulajdonosaira és a fogyasztó által elvárható rendelkezésekre figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.

(3) Ha a kötelezett a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.

Ejzéris vna esetén

A jótállásra kötelezett a jótállás időtartama alatt a felelősség alól csak akkor mentesül, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett. A kötelezett a fogyasztó kifogásáról jegyzőkönyvet köteles felvenni, ennek másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legalább három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót. További vita esetén a fogyasztó a helyi Békéltető Testülethez, valamint a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulhat.

Kazalo

1

- 23 Opozorila in varnostna navodila
- 24 Tehnični podatki
- 25 Pred začetkom uporabe
- 27 Začetek uporabe
- 29 Čiščenje, servisiranje in odstranitev med odpadke
- 30 Izjava EU

Spremembe

Besedilo, slike in podatki ustrezajo tehničnemu stanju v času tiskanja. Pridržujemo si pravico do sprememb v smislu nadaljnjega razvoja tega izdelka.

Razlaga znakov



= Nosite zaščito
za sluh



= Nosite zaščitna
očala



= Nosite
zaščitno
masko proti
prahu



= Nosite zaščitne
rokavice



= Preberite
navodila za
uporabo

Opozorila in varnostna navodila

2



Preden začnete uporabljati stroj, morate prebrati navodila za uporabo ter vzdrževanje in jih razumeti.

Splošna varnostna pravila

- **Za zmanjšanje tveganja poškodb na minimum je treba odvijalnik cevi pred uporabo varno montirati na ustrezno površino.**
- **Odvijalni cevi je namenjen za uporabo s stisnjenim zrakom in ga ni dovoljeno uporabljati s tekočinami.**
- **Odvijalnik cevi ima navijalni mehanizem, ki ga poganja z napenjalna vzmet. Pri nepravilnem ravnanju lahko cev, ki jo navijate, povzroči poškodbe. Cev se ne sme nikoli navijati nenadzorovano. Če se navijalni mehanizem poškoduje, morate napravo nemudoma prenehati uporabljati in jo popraviti. Nikoli ne odpirajte plastičnega ohišja odvijalnika cevi.**
- **Uporabljajte le opremo, ki je v brezhibnem stanju in, ki je namenjena za uporabo z odvijalnikom cevi.**
- **Nikoli ne prekoračite največjega delovnega tlaka odvijalnika cevi ali pnevmatskega orodja, ki ga uporabljate.**
- **Odvijalnik cevi je dovoljeno priključiti le na vode, pri katerih je zagotovljeno, da je onemogočena prekoračitev maksimalnega dovoljenega tlaka za več kot 10 %, npr. s regulacijskim ventilom tlaka, vgrajenega na vod stisnjenega zraka (reducirni ventil) z vgrajenim ali v nadaljevanju priključenim ventilom za omejitve tlaka.**
- **Tlačnih cevi ne imejte v bližini vročine, olje in ostrih robov.**
- **Pred uporabo stroja, vedno preverite cev.**
- **Orodja naj obratujejo samo z enim kompresorjem.**
- **Obratovanje z jeklenkami stisnjenega zraka ni dovoljeno.**
- **Obratovanje orodja na stisnjen zrak z gorljivimi plini je prepovedano. (nevarnost eksplozije).**
- **Odvijalnika cevi vijačnika ni dovoljeno uporabljati nenamensko.**
- **Otrokom ne dovolite v bližino odvijalnika cevi.**
- **Odvijalnika cevi nikoli ne usmerjajte proti ljudem ali živalim.**
- **Pri popravilih uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Neoriginalni deli lahko povzročijo nevarne poškodbe.**

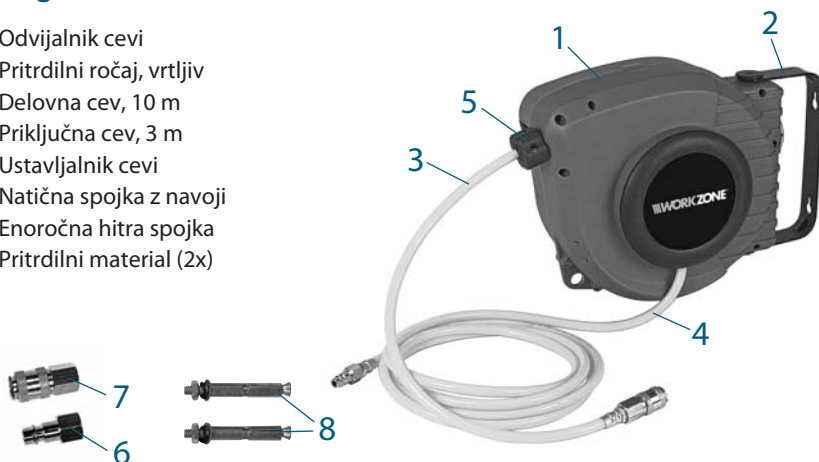
- Pred vzdrževalnimi ter nastavljalnimi deli in popravili, ali če orodja ne boste več uporabljali, ga morate ločiti od oskrbe s stisnjenim zrakom.
- Orodje uporabljajte le, dokler je v brezhibnem stanju. Če dvomite, se pred uporabo najprej posvetujte s strokovnjakom.
- Popravila smejo izvajati samo strokovno usposobljene osebe.
- Orodja ne prenašajte tako, da ga držite za kabel.
- Odvijalnik cevi je treba pred vsako nastavitvijo in vzdrževalnim delom ter menjavo spojnih kosov odklopiti od vira stisnjenega zraka.
- Cevi za stisnjen zrak, ki prosto bičajo po prostoru, predstavljajo tveganje za poškodbe. Cev držite trdo, ko jo odklapljate od vira stisnjenega orodja, ali odklapljate pnevmatsko orodje z odvijalnika cevi.

Tehnične informacije

3

Obseg dobave

1. Odvijalnik cevi
2. Pritrdilni ročaj, vrtljiv
3. Delovna cev, 10 m
4. Priključna cev, 3 m
5. Ustavljalec cevi
6. Natična spojka za navoji
7. Enoročna hitra spojka
8. Pritrdilni material (2x)



Tehnični podatki za model HL-A12/1A

Maks. delovni tlak	10 barov
Dolžina delovne cevi	pribl. 10 m
Dolžina priključne cevi	pribl. 3 m
Mere cevi	Ø 10 mm x 6,5 mm
Material cevi	Poliuretan

Namenska uporaba

Odvijalnik cevi je namenjen prenosu stisnjenega zraka. Namenjen je povezavo z ustreznimi viri stisnjenega zraka na oskrbo z energijo pnevmatskih orodij v različne namene. Pri tem vedno upoštevajte največji delovni tlak odvijalnika cevi in ustrezen namen uporabe ter združljivosti priključnih kosov.

Odvijalnik cevi ima mehanizem za zapahnitev in povratni tek, ki omogoča lažje odvijanje oz. navijanje delovne cevi.

Odvijalnik cevi cev morate pritrditi na ustrezno steno ali strop, uporaba brez montaže ni dovoljena.

Drugačna uporaba ali uporaba, ki presega naštetto, velja kot nenamenska. K namenski uporabi sodi tudi upoštevanje navodil za uporabo in instalacijo, ter upoštevanje pogojev vzdrževanja.

Pred začetkom uporabe

4



POZOR!

Za preprečevanje tveganja poškodb, je treba odvijalnik cevi pritrditi na ustrezno steno ali strop. Kraj montaže izberite tako, da odvijalnik cevi ne bo ovira. V primeru montaže na strop ga ni dovoljeno montirati nižje od 2,5 metra.

Potrebno orodje:

Vrtalnik
Vijačni ključ

Potreben material:

stenski vložki ali sidra, primerna za nosilni material

**POZOR!**

Sidra v obsegu dobave so primerna za zidove. Za montažo na drug nosilni materiali bo morda potrebna uporaba drugega pritrdilnega materiala.

- Vrtljiv pritrdilni ročaj uporabite kot šablono, da bi s svinčnikom označili položaj izvrtin na nosilnem materialu.
- V nosilni material izvrtajte luknje.

**POZOR!**

Prepričajte se, da na kraju montaže ni skritih oskrbovalnih napeljav. Če dvomite, uporabite detektor ali se posvetujte s strokovnjakom.

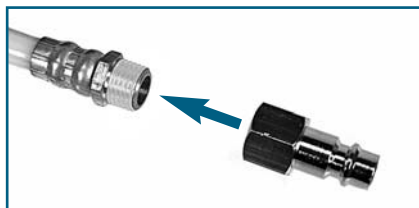
POZOR!

Prepričajte se, da lahko nosilni material na kraju montaže obremenite s težo odvijalnika cevi. Če dvomite, se posvetujte z gradbenim fizikom.

- Odvijalnik cevi pritrdite s pomočjo sider, ki so v obsegu dobave, ali drugim primernim pritrdilnim materialom.

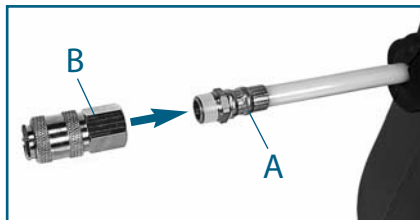
Priklop odvijalnika cevi na vir stisnjenega zraka

- Tesnilni trak ovijte okoli navojev priključne cevi in nato privijte vtični spojnik z navoji na priključno cev.
- Vtični spojnik z navoji lahko vtaknete le v ustrezno hitro sklopko na kompresorju.



Priklop odvijalnika cevi na pnevmatsko orodje

- Navoj 10 m delovne cevi lahko privijete ali neposredno v dovod zraka pnevmatskega orodja, ali vzpostavite povezavo s pomočjo enoročne hitre sklopke, ki je v obsegu dobave.
- V obeh primerih ovijte tesnilni trak okoli navoja delovne cevi



Začetek uporabe

5



POZOR!

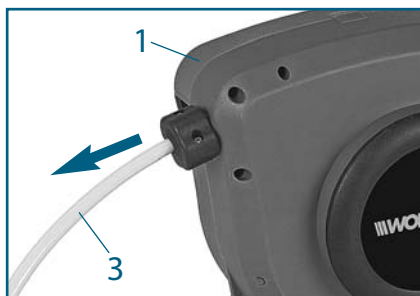
Odvijalnik cevi ima mehanizem za povratni tek, ki ga poganja močna vzmet. Pri nepravilnem upravljanju lahko cev, ki jo navijate, povzroči poškodbe.

Delovna cev se ne sme nikoli hitro navijati nenadzorovano.

Odvijalnik cevi s poškodovanim mehanizmom za povratni tek je treba takoj prenehati uporabljati in ga popraviti.

Odvijanje cevi

- Delovno cev počasi povlecite iz ohišja do zelene dolžine. Zapah se zaskoči, če delovno cev spustite po glasnem kliku.



Navijanje cevi

- Zapah sprostite s kratkim potegom delovne cevi in pustite, da se nadzorovano navije nazaj v ohišje.



NAPOTEK:

Zapahnitev povzroča pri navijanju in odvijanju hreščec hrup. To ni napaka, ampak ga ustvarja sam mehanizem.

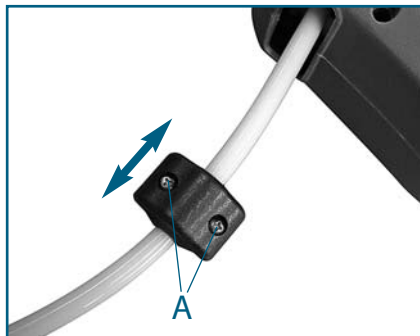
Če se hrup spremeni po dolgotrajni uporabi in / ali pri težavah z navijanjem oz. odvijanjem, nikakor ne odpirajte ohišja, ampak pokličite servisno službo ali strokovnjaka s podobno kvalifikacijo.

Ustavljalnik cevi

Položaj ustavljalnika cevi lahko nastavite in prekine navijanje delovne cevi v želeni dolžini.

Za spreminjanje položaja ustavljalnika cevi postopajte na naslednji način:

- odvijte pritrdilne vijake (A)
- ustavljalnik cevi potisnite vzdolž delovne cevi v želen položaj
- znova zategnite pritrdilne vijake.



Čiščenje, servisiranje in odstranjevanje med odpadke

6

Čiščenje

Ohišje naj bo po možnosti čim manj brez prahu in umazanije. Napravo zdrgnite s čisto krpo ali jo izpihajte s stisnjenim zrakom z nizkim tlakom.

Priporočamo, da cev očistite preden ga boste navili na boben za cev.

Napravo redno očistite z vlažno krpo in malo mazalnega mila.

Ne uporabljajte čistil ali razredčil; lahko razžrejo plastične dele ohišja. Pazite, da v notranjost naprave ne more vdreti voda.

Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni sestavnih delov, ki bi jih morali vzdrževati.

Reciklaža



Orodje in embalažo odstranite med odpadke na okolju prijazen način.

Naprave ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke

Orodje oddajte na ustreznem mestu za vračanje - o njih se pozanimajte pri krajevnem uradu. Uporabljeni plastični in kovinski deli lahko glede na material oddate ločeno v postopek recikliranja.

CE

EC-izjava o skladnosti

Izjavljamo,
WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,
Gewerbeparkstrasse 9, 5081 Anif, Austria

da zasnova in način izdelave v nadaljevanju opisane naprave, kot tudi izvedba, vpeljana na trg, ustreza zadevnim temeljnim varnostnim in zdravstvenim pogojem direktiv EU.

Ta izjava se nanaša le na stroj v stanju, kot smo ga dali v prodajo. Deli in/ali naknadni posegi končnega uporabnika se ne upoštevajo.

Oznaka izdelka / funkcija:	Pnevmatski boben za cev
Oznaka tipa / modela:	HL-A12/1A
Serijska številka / številka šarže:	93-604 – 2015-03
Trgovska oznaka:	WORKZONE Pnevmatski boben za cev
Zadevne direktive EU:	direktiva EU Stroji 2006/42/EU
Uporabljene usklajene norme:	EN ISO 12100:2010

Anif, 01-03-2015



Ben Shields
 Vodja upravljanja produkta
 in pooblaščenec za
 tehnično dokumentacijo



Tobias Bleckmann
 Produktni vodja

Tehnična dokumentacija je na voljo pri:
WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,
Gewerbeparkstrasse 9, 5081 Anif, Austria

To je prevod originalne različice EU izjave o skladnosti.



GARANCIJSKI LIST

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji Hofer prodajalni, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.

Naslov(i) servisa:

GMA Elektromehanika, d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115
1000 Ljubljana

Pomoč po telefonu:

☎ 00386-1-583 83 04

Oznaka proizvajalca/uvoznika:

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstrasse 9
A-5081 Anif / Austria

E-pošta:

info@gma.si

Oznaka izdelka:

Pnevmatski boben za cev

Številka izdelka/proizvajalca:

HL-A12/1A

Številka izdelka:

91985

Obdobje akcije:

03/2015

Podjetje in sedež prodajalca:

Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1,
1225 Lukovica

Opis napake: _____

Ime kupca: _____

Poštna številka in kraj: _____ Ulica: _____

Tel./e-pošta: _____

Podpis: _____

Service Österreich:
WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH
GEWERBEPARKSTRASSE 9, 5081 ANIF, AUSTRIA
TEL.: 0043 6246 72091-60
FAX: 0043 6246 72091-15
EMAIL: service@walter-werkzeuge.com

Szervíz Magyarország:
Rothenberger Magyarország KFT
Gubacsi út 26
H-1097 Budapest
Tel.: 0036-1-3475040
Fax: 0036-1-3475059
Email: info@rothenberger.hu

Servis v Sloveniji:
GMA Elektromehanika, d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115,
1000 Ljubljana
Tel.: 00386-1-583 83 04
Fax: 00386-1-518 38 03
Email: info@gma.si